



## 賓州夢露郡減稅會議

大昱法師

感謝律師 Zulick 先生，十月三日在夢露郡減免房地產稅聽證會上，出色的表現，也感謝 Larry、Betsy、Marsha、和瓊珠一快陪同出席。

每週三夢露郡政府都有定期的會議，在當天會議之後，我們是第二個接受審核的案件。在聽證會之前，Zulick 律師已向郡政府提出申請，並遞交相關之文件，所以郡政府毫不懷疑 AZBTL 是佛教寺院。但是，他們質問 AZBTL 中的T字，Therapeutic (復健) 的意義。事實上，我對於首任住持恆原法師，為何選用 Therapeutic 這個字，完全沒有概念。復健，比較適合作為一般健康中心的名字，作為佛教寺院的名字，容易使人產生誤解，造成許多問題。還好，在九月十五日的年會中已表決通過，從美國復健禪實驗室昆盧寺 (America Zen Buddhist Therapeutic Laboratories, Vairocana Monastery ~ AZBTL) 改名為美國佛教昆盧禪寺，(American Zen Buddhist Temple, Vairocana Monastery ~ AZBT)，郡政府對我們的新名字感到滿意。

聽證會後，我們只需要等結果，無論核准與否，大家已經盡了最大的努力，也算是一次珍貴的經驗。日後我們會盡量參與社區活動，貢獻心力。感謝佛陀庇佑這塊美麗之地，成為佛教寺院，也忘不了那些無私奉獻成就道場的人，願佛陀的慈悲智慧庇佑眾生，具有和平、清淨、與祥和的生命。

(備註：十一月八日夢露郡政府來信通知，郡政府於十一月七日的定期會議中，批准本寺的申請，從二〇〇二年開始，減免作為寺院的建築物及一英畝之房地產稅。)

## 寺名更改緣起

Larry Pross

大昱法師欣慰的宣佈，本寺的正式名稱，將從美國復健禪實驗室昆盧寺 (AZBTL)，更名為美國佛教昆盧禪寺 (AZBT)。這項決定是由法律顧問提議，並經由董事會表決通過的，這個新名稱，比較能反應出章程中的宗旨，在宗旨中清楚的說明，本寺是宗教與教育中心，改名後不再有認知上的困難，例如像復健與實驗室等名詞，將來可能會導致法律上的問題。

大昱法師引用虛雲老和尚的開示：“同參們！縱使我們能從努力修行中，得到許多的利益，然而禪修是內心的修證，並非身體或心理上的復健治療。我們修行的真正目的，不是只為了要處理心理上的困擾，以及為了使我們在輪迴中生活的更舒適，或是幫助我們面對以自我為中心而產生的挫折感，而是要證入涅槃。”

宏揚正法是本寺的主要任務，大昱法師希望，改名為美國佛教昆盧禪寺之後，不但不會造成任何不方便，反而有益於將來法務的推動，更加順利如法。

## 賓州大學城居士林昆盧寺參訪記

龔郭肖菁

多麼美好的一天啊！十月十三日賓州大學城居士林到昆盧寺參訪，我們一行十五人大約在上午九點三十分，從賓州大學城快樂的開車出發，恰好在中午十二點之前抵達了昆盧寺。我們的老會友黃俊儒也從紐約 Albany，到了昆盧寺，真是一項意外的驚喜。



午齋後，大昱法師帶領我們誦念阿彌陀經，法喜充滿。然後，我們分成兩組：一組留在昆盧寺，種植周弘京先生捐獻的金針花，另一組開車到離寺十分鐘遠的鄰近友人家，從兩百英畝的土地上，挖起七顆大松樹，移植回昆盧寺來。讓我告訴你，我們所謂的力大無窮那真比力大無窮還要大。下午五點三十分，我們離開了昆盧寺，回賓州大學城繼續我們晚上的其他活動。多麼美好的一天 ..... 真美好的一天啊！

## 昆盧寺新寺徽釋義

圓明

本寺的新寺徽，含藏著真俗二諦中所有與修行相關的勝義。寺徽中白色的圓 (月亮)，重疊在黃色的

圓（太陽）之上。白色的圓（月亮）代表智慧，也就是空性。因為性空，所以萬物才有可能根據條件的改變而有生滅，且具有各個不同的性質與作用。生起，並非真實的生起；消滅，也並非真實的消滅。所有的事物，無論有形或無形，都是虛幻。



外圍黃色的圓（太陽）代表慈悲，也就是明性。這是諸佛菩薩救度眾生的方便，雖然空是真實相，但是佛菩薩不執著於空，而是從空性的智慧中，生起方便的慈悲，因此佛菩薩能用最有效的方法，引導眾生證入真如實相。

中間的三座山代表佛、法、僧三寶，這三座山也可代表戒、定、慧三學。在藏傳佛教中，不同的顏色代表著不同的意義：白色代表清淨、紅色代表力量、藍色代表真理、黃色代表增長、綠色代表事業、黑色代表降伏。

在我們還沒有圓滿成佛之前，保持安定的現實生活，同時用我們的身、語、意來增長善業，積聚福慧資糧，是非常重要的。清淨、力量、真理、增長、事業、與降伏，這些特質，不但反映佛的功德，同時也是我們日常修行與生活中的重要元素。

## 梁皇寶懺法會記實

凡情眾生輪迴六趣，遠涅槃山溺生死海；塵塵造業種種為非。不假懺摩之慧鋒，難逃業惑之密網。佛心天子梁皇武帝，為拔惡道之酈氏，大集沙門，廣造懺悔禮懺功德，以此勝緣，其后脫蟒身轉善道，功不唐捐。

昆盧寺為了感謝所有的贊助者，尤其是每月長期支助者，特於感恩佳節，二〇〇一年十一月二十一～二十五（週三～週日）啓建梁皇寶懺法會。我們在大殿，為長期贊助者及其家屬與所有登記消災者設立了長生祿位。法會期間，除了禮拜梁皇寶懺外，每天早晚皆在長生祿位前虔誠迴向，以功德迴向給所有的眾生，並祈求世界和平。

冬天為了避免水管凍裂，關房（老旅館）已關閉了。所有參加法會的信眾，都住在寺院的主屋內。男士睡在圖書室，女士睡在會客室和法師寮。整修關房讓一年四季都可以使用，是我們將來的計劃之一。

十一月二十二日晚上，大家一起享用了感恩火鍋大餐。禮拜梁皇寶懺期間，雖然已經是十一月，氣溫卻仍然溫暖，大部份都是風和日麗的好天氣。美麗的

玫瑰在大殿綻放著，好像所有的佛菩薩與龍天護法都很歡喜。與會大眾都法喜充滿，真是一個吉祥的法會。

## 整修大殿

為了加蓋大殿，我們募款並成立了大殿工程基金，此專款與一般的開銷分開。董事會核准了聘請 Mr. Dennise Destefano 的合約，於九月底開始動工，預計在年底完工。本寺正值開山期間，仍須十方信眾發心護持，同心協力成就道場。



## 二〇〇二年活動簡介

作為一個佛教寺院，昆盧寺必須負起宏揚釋迦牟尼佛教法的責任。為了達到成為閉關中心的長遠目標，昆盧寺定期舉辦宏法活動，介紹佛教的教理與修行方法，以淨化我們的身、語、意業。

在二〇〇二年一月冬季活動暫停後，二月份開始恢復星期二晚上的禪坐班，原則上，每月的第一或第二個星期日，為英語宏法活動，從二月份開始，介紹“忍辱”。

中國佛教的法會與修行活動，原則上，在每月的第四個週末。二、五、九月千佛寶懺，三月觀音菩薩聖誕與大悲懺，四月藥師寶懺消災延壽法會，五月釋迦牟尼佛聖誕與金剛寶懺，六月禪一，七、十月佛一（八關齋戒），八月地藏法會與大蒙山施食，十一月梁皇寶懺，十二月八十八佛洪名寶懺。

## 新電子郵件和網站地址通告

為了節省開銷，本寺最近更改了電子郵件和網站地址。歡迎對本寺宏法活動感興趣者，多多利用電子郵件和我們聯絡與上網查詢。

新電子郵件地址為：[azbt@evenlink.com](mailto:azbt@evenlink.com)

新網站地址為：<http://www.evenlink.com/~azbtnews>



--	--



--	--

--	--

